

## OBCHODNÉ PODMIENKY k Zmluve o nájme stroja ("Zmluva")

### DEFINÍCIE

- Vlastník je potrebné rozumiieť Vlastníka v bode 1 Zmluvy, alebo jeho zamestnancov konajúcich v rozsahu ich poverenia, alebo akkoľvek tretiu osobu konajúcu v mene vlastníka v rozsahu jej poverenia.
- Nájcom je potrebné rozumiieť Nájcomu podľa bodu 2 Zmluvy, alebo akéhokoľvek jeho zamestnanca, jeho subdodávateľa, alebo akkoľvek inú stranu konajúcu v mene Nájcomu.
- Strojom je potrebné rozumiieť stroj určený podľa bodu 4 Zmluvy a akékoľvek jeho príslušenstvo alebo súčasť poskytnuté spolu so Strojom.
- Posledný deň znamená deň, ktorý predstavuje posledný dohodnutý deň Doby nájmu určený pri uzatvorení Zmluvy.
- Skutočný posledný deň znamená deň, v ktorom bol Stroj skutočne vrátený Vlastníkovi. Skutočný posledný deň môže, ale nemusí, presiahnuť Posledný deň.
- Ak nie je dohodnuté inak medzi Vlastníkom a Nájcomom, Miesto Odovzdania znamená adresu sídla Vlastníka a Miesto Vrátania znamená adresu sídla Vlastníka.
- Pracovná hodina znamená 60 minút a prvá začína plynúť od momentu odovzdania Stroja. Pracovný deň znamená 24 hodín a prvý začína plynúť od momentu odovzdania Stroja. Pracovný týždeň znamená päť pracovných dní a prvý začína plynúť od momentu odovzdania Stroja.

### A. ODVOZDANIE V DOBROM STAVE

1. Ak Vlastník nedostane písomné oznámenie o opaku od Nájcomu počas prvého pracovného dňa nasledujúceho po prvom dni, ako je určený v Zmluve, bude sa mať za to, že Stroj je v dobrom stave a v súlade s podmienkami Zmluvy a k spokojnosti Nájcomu, okrem prípadu, ak obsahuje skrytú vadu alebo vadu nezistiteľnú riadnou prehliadkou.

### B. ÚDRŽBA STROJA POČAS NÁJMU

- Počas nájmu Stroja Nájcom podnikne primerané kroky na to, aby bol stále obznanený so stavom Stroja.
- Vlastník poskytne Nájcomovi pri odovzdaní Stroja informáciu o základných nastaveniach a funkciách vrátane jeho prevádzky a údržby.
- V prípade, ak Nájcoma uživa stroj, ak je v neuspokojivom stave, výlučne Nájcoma bude zodpovedný za vznik akejkoľvek škody, straty alebo nehody, priamo alebo nepriamo z toho vyplývajúcej.
- Počas nájmu Nájcoma zabezpečí vykonanie všetkých úkonov potrebných pre riadnu prevádzku Stroja. Nájcoma je povinný postupovať pri plnení tejto povinnosti s odbornou starostlivosťou.
- Nájcoma je povinný zabezpečiť stráženie Stroja počas nájmu.
- Nájcoma bude zodpovedný za všetky denné a týždenné kontroly Stroja tak ako je určené v prevádzkovom manuáli alebo podľa inštrukcií Vlastníka, budú istých alebo písomných, a zabezpečí dopĺňanie všetkých potrebných prevádzkových kvapalín (t.j. motorový olej, voda, chladivacia zmes, brzdová kvapalina, atď.).

### C. SERVIS A PREHLIADKY

- Nájcoma zabezpečí v akomkoľvek primeranom čase pre Vlastníka alebo akékoľvek ine osoby poverené Vlastníkom prístup k Stroju za účelom prehliadky, skúšania, úprav a oprav v rámci rozumných možností. Takéto práce budú vykonané v čase vyhovujúcom potrebám Nájcomu.
- Nájcoma je pritom povinný poskytnúť Vlastníkovi primeranú súčinnosť, aby umožnil Vlastníkovi využiť tieto jeho oprávnenia.

### D. PORUCHA ALEBO CHYBA STROJA

- V prípade akejkoľvek poruchy Stroja alebo akejkoľvek chyby v prevádzke Stroja je Nájcoma povinný o tom okamžite ústne informovať Vlastníka, a do 24 hodín poskytnúť písomnú informáciu, a to v plnom rozsahu.
- V prípade, ak sa akákoľvek časť Stroja stane vadnou alebo neschopnou prevádzky, z akéhokoľvek dôvodu, Nájcoma nesmie umožniť opätovné používanie Stroja až pokiaľ Vlastník neskontroloval Stroj and neoznámil, že opätovné spustenie Stroja do prevádzky je bezpečné.
- Ak Nájcoma poruší akikoľvek z povinností podľa bodu D1 a/alebo D2, Vlastník má právo od Nájcomu požadovať náhradu škody spôsobenú porušením tejto povinnosti, ako aj náhradu následnej škody, a to v plnom rozsahu.
- Je výlučným právom Vlastníka zabezpečiť akejkoľvek opravu Stroja podľa ďalej stanovených podmienok.
- Nájcoma nebude povinný zaplatiť príslušnú časť Nájmoveho za čas potrebný na opravu Stroja a Vlastník vykoná všetky potrebné opravy Stroja na vlastné náklady v prípade skrytej vady Stroja, vady nezistiteľnej riadnou prehliadkou Stroja alebo vady spôsobenej opätovným opotrebením. V prípade poskytnutia náhradného stroja, platí bod H.2.
- Nájcoma bude znášať všetky náklady vyplývajúce z akejkoľvek poruchy a všetky straty alebo škody utrpené Vlastníkom z dôvodu poškodenia Stroja úmyselne spôsobeného Nájcomom, Nájmovej neobanlivosti, neštandardných pracovných podmienok, neododržania pokynov Vlastníka (ústnych alebo písomných), opráv, zmien, alebo riadenia alebo nesprávneho použitia Stroja, či už Nájcomom alebo jeho zamestnancom alebo akýmkoľvek tretím osobám. Nájcoma bude tiež povinný zaplatiť riadne Nájmove počas doby, keď je Stroj vyradený z činnosti kýmí takejto poruche alebo poškodeniu.
- V prípade, ak vyradenie stroja z prevádzky podľa bodu D 6 trvá aj po ukončení nájmu, Nájcoma je povinný uhrádzať Vlastníkovi výšku Nájmoveho počas celej doby vyradenia z činnosti až do momentu opätovnej prevádzkyschopnosti Stroja.
- Prerušenia prevádzky z dôvodu výmeny pneumatík a opráv ich prepichnutí budú pre účely platenia zahrnuté do pracovného času.
- Vlastník nie je povinný vykonávať žiadne opravy Stroja, kým nie sú zaplatené všetky peňažné záväzky Nájcomu voči Vlastníkovi.
- Ak Nájcoma neumožní Vlastníkovi prehliadku, skúšanie, úpravy a/alebo opravy Stroja alebo ak Nájcoma na požiadanie Vlastníka nevráti Stroj v prípade závažnej vady určenej do prístroev Vlastníka, nie je Vlastník povinný zabezpečiť žiadne opravy.
- Vlastník neprenajímá Stroj pod žiadnou podmienkou alebo zárukou výslovne alebo zákonom ustanovenou v súvislosti so spôsobilosťou na akýkoľvek účel alebo vek Stroja, a akékoľvek podmienky a záruky na Stroj sú týmto výslovne vylúčené.

### E. ĎALŠIE PRERUŠENIA PREVÁDZKY

Nebudú sa akceptovať žiadne nároky v súvislosti s prerušeniami prevádzky z dôvodov mimo Vlastníkovej kontroly, vrátane zlého počasia alebo stavu terénu, a Vlastník taktiež nebude znášať náklady spojené s uvoľňovaním akéhokoľvek Stroja z mäkkého terénu.

### F. PLATOBNÉ PODMIENKY

- Vlastník má právo na Nájmné prvým dňom podľa Nájmovej zmluvy.
- Vlastník má právo na Nájmné do Skutočného posledného dňa.
- Vlastník bude fakturovať Nájcomovi Nájmné podľa dohodnutých Sadzieb Nájmoveho podľa bodu 6 Zmluvy.
- Nájcoma zaplatí Vlastníkovi za užívanie Stroja Nájmné podľa Dohodnutej hodinovej sadzby, alebo Dohodnuté dennej sadzby, alebo Dohodnuté týždenné sadzby, určenej pri uzatvorení Zmluvy. Dohodnutá hodinová alebo denná alebo týždenná sadzba **predstavuje minimálne Nájmné**, ktoré zaplatí Nájcoma aj v prípade, ak Nájcoma vráti Stroj pred uplynutím prvej Pracovnej hodiny alebo prvého Pracovného dňa alebo prvého Pracovného týždňa. Za každú uplynutú Pracovnú hodinu v prípade Dohodnutej hodinovej sadzby, alebo za každý uplynutý Pracovný deň v prípade Dohodnutéj dennej sadzby alebo za každý uplynutý Pracovný týždeň v prípade Dohodnutéj týždennéj sadzby zaplatí Nájcoma Dohodnutú hodinovú sadzbu alebo Dohodnutú dennú sadzbu alebo Dohodnutú týždennú sadzbu. V prípade úplného uplynutia Pracovnej hodiny alebo Pracovného dňa alebo Pracovného týždňa, a v prípade, ak následná Pracovná hodina alebo Pracovný deň alebo Pracovný týždeň neplynuli, budú sa fakturovať časti takej následnej hodiny alebo dňa alebo týždňa za nasledovných podmienok:  
Dohodnutá týždenná sadzba – každý začatý Pracovný deň sa bude účtovať za 1/5 Dohodnutej týždennéj sadzby, V prípade, ak počas Skutočného posledného dňa uplynie od času odovzdania do času vrátenia viac ako 8 hodín, Nájcoma zaplatí za každú takú nadčasovú hodinu 1/40 Dohodnutej týždennéj sadzby.  
Dohodnutá denná sadzba – každá začatá Pracovná hodina sa bude účtovať vo výške 1/8 z Dohodnutej dennej sadzby.  
Dohodnutá hodinová sadzba – každá začatá Pracovná hodina sa bude účtovať vo výške Dohodnutej hodinovej sadzby.
- Vlastník bude fakturovať Nájcomovi Nájmné za všetky sviatky ako keby boli normálne pracovné dni, ibaže Vlastník podľa jeho výlučného vlastného uzavierania písomne súhlasí so vzdaním sa Nájmoveho za všetky alebo za časť týchto sviatkov.
- Vlastník poskytne zľavu z Nájmoveho v dôsledku poruchy Stroja spôsobenej obvyklým opotrebením, a/alebo skrytou vadou Stroja a/alebo vadou nezistiteľnou riadnou prehliadkou Stroja, podmienky stanovené v odseku H zostávajú zachované.
- Ak Stroj nemôže byť vrátený Vlastníkovi z akéhokoľvek dôvodu, Nájcoma uhradí dohodnutú Nájmné podľa Sadzieb Nájmoveho podľa bodu 6 Zmluvy až pokiaľ Vlastník neobstará náhradný stroj. Ak Stroj nemôže byť vrátený Vlastníkovi z akéhokoľvek dôvodu, Nájcoma zaplatí Vlastníkovi všetky náklady spojené s obstaraním náhradného stroja, vrátane kúpnej ceny ekvivalentného stroja.
- Ak je vrátený Vlastníkovi poškodený Stroj, Nájcoma uhradí Vlastníkovi Nájmné podľa Sadiieb Nájmoveho určených v bode 6 Zmluvy až do momentu, kedy Vlastník opravil poškodený Stroj.
- V prípade, ak je vrátený Vlastníkovi poškodený Stroj, Nájcoma zaplatí Vlastníkovi všetky náklady vynaložené Vlastníkom v súvislosti s opravou Stroja.
- Alternatívne k postupu podľa F.7 alebo F.8, je Nájcoma na jeho vlastné náklady oprávnený poskytnúť Vlastníkovi náhradný stroj až do momentu, kedy Vlastník opraví vrátený poškodený Stroj, alebo v prípade, ak Stroj nebol vrátený, až do momentu, pokiaľ Vlastník obstará náhradný stroj. Vlastník je oprávnený prijať alebo neprijať náhradný stroj od Nájcomu výlučne podľa vlastného uváženia. V prípade, ak Vlastník náhradný stroj od Nájcomu neprijme, postupuje sa podľa bodu F7 alebo podľa bodov F.8 a F.9. V prípade vrátenia poškodeného Stroja a akceptovania náhradného stroja Vlastníkom, Nájcoma ďalej zaplatí Vlastníkovi všetky náklady vynaložené Vlastníkom pri opravu Stroja a Nájmné podľa Sadzieb Nájmoveho dohodnutých v článku 6 Zmluvy za obdobie od vrátenia poškodeného Stroja do momentu poskytnutia náhradného stroja. V prípade, ak Stroj nemôže byť vrátený Vlastníkovi z akéhokoľvek dôvodu a ak bol akceptovaný náhradný stroj Vlastníkom, Nájcoma zaplatí Vlastníkovi ďalej všetky náklady potrebné na obstaranie náhradného stroja, vrátane kúpnej ceny ekvivalentného stroja a Nájmné od Prvého dňa až do momentu, kedy Vlastník prijal náhradný stroj.
- Vlastník je oprávnený žiadať vrátenie Stroja od Nájcomu kedykoľvek po uplynutí Posledného dňa v lehote určenej Vlastníkom.
- Vlastník vystaví Nájcomovi faktúru ku Skutočnému poslednému dňu. Avšak, ak Skutočný posledný deň prechodí koniec kalendárneho mesiaca, Vlastník vystaví faktúru ku koncu každého kalendárneho mesiaca pre príslušný počet lehôt, [alebo ich časť tak, ako je určené v bode F 4 vyššie], ktoré uplynuli v danom mesiaci.
- Všetky faktúry sú splatné počas 14 kalendárnych dní do dňa ich vystavenia.
- V prípade akéhokoľvek omeškania s vykonaním platby splatnej podľa Zmluvy ku dňu splatnosti uvedenému na faktúre, Nájcoma zaplatí Vlastníkovi úrok z omeškania vo výške 18,5 % p.a. zo sumy v omeškaní do dňa splatnosti tejto sumy do dňa vykonania platby, ktorý bude vypočítavaný denne.

### G. ZODPOVEDNOSŤ NÁJCOMCU

- Nájcoma bude zodpovedný za to, aby zabezpečil, že kapacita a výkon Stroja je postačujúci a vhodný na zamýšľaný účel nájmu.
- Nájcoma bude zodpovedný za to, že operátor Nájcomu obsluhujúci Stroj bude mať primerané skúsenosti a plnú spôsobilosť pre správne riadenie Vlastníkoveho Stroja, a že operátor Nájcomu bude spĺňať všetky zákonné požiadavky, ktoré je potrebné spĺňať v súvislosti s obsluhou Stroja.
- Počas nájmu nesie Nájcoma nebezpečenstvo akejkoľvek škody na Stroji, s výnimkou obvyklého opotrebenia.
- Nájcoma bude zodpovedný za zabezpečenie bezpečného používania a prevádzky Stroja počas jeho užívania.
- Nájcoma bude niesť zodpovednosť za odhad rizika alebo bezpečnostné kontroly, ktoré je potrebné vykonať na mieste použitia pred použitím Stroja.
- Nájcoma musí užívať Stroj v súlade s inštrukciami Vlastníka, či už verbálnymi alebo písomnými, a v súlade s inštrukciami a parametrami a obmedzeniami výrobcu a všetkými aplikovateľnými pravidlami a predpismi.
- Nájcoma musí pravidelne kontrolovať či je Stroj v dobrom stave a vykonávať všetky testy funkčnosti popísané v prevádzkovom manuáli.

- Akkoľvek škody spôsobené Nájcomovi alebo akýmkoľvek právnickým osobám v súvislosti s nájmom Stroja podľa tejto Zmluvy bude znášať Nájcoma.
- Počas nájmu Stroja nebude Vlastník niesť zodpovednosť za žiadne škody spojené s prevádzkou používaním Stroja spôsobené akejkoľvek fyzickej osobou, ak takáto zodpovednosť Vlastníka môže byť vylúčená podľa slovenských právnych predpisov.
- Nájcoma je povinný nahradiť Stroj podobným strojom, ak je k dispozícii, pričom zaplatí všetky náklady spojené s dopravou. V prípade, ak Vlastník poskytol Nájcomovi náhradný stroj, Nájcoma je povinný platiť Vlastníkovi Nájmné podľa Sadzieb Nájmoveho od momentu nahradenia podľa rovnakých podmienok.
- V prípade, že Vlastník nie je schopný nahradiť stroj, bude oprávnený vypovedať Zmluvu s okamžitou účinnosťou podaním písomnej vypovede Nájcomovi.
- Pri takomto vypovedaní nemá Nájcoma nárok na náhradu škody voči Vlastníkovi v súvislosti s takýmto ukončením Zmluvy.

### H. VRÁTENIE STROJA NA OPRAVU

- Ak počas nájmu Stroja rozhodne Vlastník, že je potrebná urýchlená oprava Stroja, môže zabezpečiť vykonanie takejto opravy na mieste alebo kdekoľvek inde podľa jeho určenia.
- V takom prípade, ak ide o skrytú vadu Stroja, vadu nezistiteľnú riadnou prehliadkou Stroja alebo vadu spôsobenú obvyklým opotrebením, je Vlastník povinný nahradiť Stroj podobným strojom, ak je k dispozícii, pričom zaplatí všetky náklady spojené s dopravou. V prípade, ak Vlastník poskytol Nájcomovi náhradný stroj, Nájcoma je povinný platiť Vlastníkovi Nájmné podľa Sadzieb Nájmoveho od momentu nahradenia podľa rovnakých podmienok.
- V prípade, že Vlastník nie je schopný nahradiť stroj, bude oprávnený vypovedať Zmluvu s okamžitou účinnosťou podaním písomnej vypovede Nájcomovi.
- Pri takomto vypovedaní nemá Nájcoma nárok na náhradu škody voči Vlastníkovi v súvislosti s takýmto ukončením Zmluvy.

### I. POUŽÍVANIE STROJA.

- Stroj ani žiadna jeho časť nesmie byť ďalej prenajatá, daná do podnájmu alebo vypožičaná akejkoľvek tretej strane bez písomného povolenia Vlastníka.
- Nájcoma nesmie odstrániť, poškodiť alebo prekryť štítko alebo značku s Vlastníkovým menom na Stroji identifikujúce ho ako majetok Vlastníka.
- Nájcoma nesmie vykonávať žiadne zmeny alebo doplnenia Stroja (vrátane montáže ľahkého zariadenia alebo neštandardných pneumatík) a nesmie používať alebo povoliť, aby bol Stroj použitý, inak ako na účel, pre ktorý je určený.
- Nájcoma je povinný uhradiť Vlastníkovi všetky náklady na nahradenie akejkoľvek súčiastky alebo časti Stroja, ktoré Nájcoma nebol schopný vrátiť Vlastníkovi.

### J. OZNÁMENIE NEHÓD

- Ak je Stroj zúčastnený na akejkoľvek nehode s následkom zranení osôb alebo škody na majetku, Vlastník musí byť o tom okamžite telefonicky informovaný, s následným písomným potvrdením.

### K. PREHLIADKA PO SKONČENÍ NÁJMU

- Stroj by mal byť vrátený Vlastníkovi v rovnakom stave ako bol prenechaný do nájmu, s výnimkou obvyklého opotrebenia.
- Nájcoma zabezpečí, že pri vrátení Stroja v ňom bude úplne doplnené príslušné palivo. Ak Nájcoma nesplní túto povinnosť, Vlastník bude oprávnený požadovať od Nájcomu zapltenie rozdielu zodpovedajúceho množstvu chýbajúceho paliva.
- Pri vrátení Stroja Vlastník vykoná prehliadku po skončení nájmu. Vlastník okamžite ohlásí všetky zistené poškodenia Stroja Nájcomovi a následne je oprávnený požadovať od Nájcomu náhradu všetkých nákladov potrebných na opravu poškodení Stroja vrátane strát na nájcomom počas výkonu opráv Stroja, podľa podmienok bodu F.4.
- Zo Stroja musia byť po skončení nájmu odstránené všetky nečistoty a cudzie predmety a vrátený v čistom stave.
- Pokiaľ je Stroj používaný pri maľovaní, musí byť vhodné chránený pred postriekaním spôsobeným farbou. Za akúkoľvek postriekanie farbou je Vlastník oprávnený požadovať od Nájcomu zapltenie nákladov spojených s novým náterom Stroja.

### L. POISTENIE

- Nájcoma je povinný zabezpečiť poistenie a odszkodenie, ktoré vyžaduje zákon v súvislosti s užívaním Stroja. Nájcoma zaplatí Vlastníkovi všetky náklady za zabezpečenie, aby obmedzenie zodpovednosti obsiahnuté v akejkoľvek poisťnej zmluve bolo v takom rozsahu aby poistná zmluva pokrýva riziká, ktorým bude Nájcoma vystavený.
- Nájcoma odošle Vlastníkovi na základe žiadosti Vlastníka kópiu poisťky zahŕňajúcej všetky zákonné zodpovednosti.
- Ak si Nájcoma želá poistiť Stroj Vlastníka voči krádeži, požiaru, alebo škode počas nájmu, Vlastník poskytne potrebnú dokumentáciu poisťovateľom Nájcomu ohľadom hodnoty a určenia Stroja.
- Ak Vlastník prijme akékoľvek peniaze ako časť poistného plnenia z poisťnej zmluvy podľa bodu L.3 vyššie, Vlastník je oprávnený započítať prijatú sumu voči akejkoľvek svojej pohľadávke proti Nájcomovi.
- Vlastník neposkytne žiadny zľavy z nároku podľa tejto Zmluvy alebo podľa týchto obchodných podmienok v súvislosti omeškaniami alebo sporní spôsobení poisťovateľom, alebo akoukoľvek treťou osobou konajúcou v mene Nájcomu.

### M. DANE

- Nájmné a náklady na dopravu dohodnuté v Zmluve sú stanovené bez akýchkoľvek daní. Nájcoma zaplatí Vlastníkovi náklady na dopravu vo výške uvedenej v Zmluve spolu s Nájmným podľa Sadzieb Nájmoveho uvedených v bode 6 Zmluvy.
- Ak Vlastník prijal zľohu od Nájcomu, je oprávnený ponechať si zľohu až do vysporiadania všetkých pohľadávok Vlastníka voči Nájcomovi. Vlastník a Nájcoma sa dohodli, že Vlastník je oprávnený započítať prijatú zľohu voči akejkoľvek pohľadávkou Vlastníka voči Nájcomovi.
- Nájmné spolu so všetkými inými platbami podľa tejto Zmluvy sa bude platiť v mene dohodnutej v Zmluve.

### N. PARKOVANIE / SKLADOVANIE

N. Ak Stroj nie je v prevádzke, Nájcoma je zodpovedný za parkovanie Stroja na bezpečnom mieste, za jeho uzamknutie a odstránenie kľúčov.

### O. OCHRANA PRÁV VLASTNÍKA

1. Nájcoma ďalej neprenajme, nepredá, nezaťaží záložným právom, vecným bremenom alebo iným záväzkom, nepreviede držbu ani nebude inak nakladať so Strojom a bude chrániť Stroj pred ohrozením, exekúciou alebo zabavením, pričom odkodní Vlastníka za všetky straty, škody a náklady spôsobené tým, že nepostupuje v zmysle toho ustanovenia.

### P. ZRUŠENIE NÁJMU

- Ak Nájcoma poruší akékoľvek ustanovenie Zmluvy alebo týchto Obchodných podmienok alebo ak sa začne akékoľvek konanie spochybňujúce platobnú schopnosť Nájcomu, Vlastník bude oprávnený kedykoľvek vypovedať Zmluvu s okamžitou účinnosťou a prevziať Stroj od Nájcomu.
- Takýmto vypovedaním nie je dotknuté právo Nájcoma požadovať od Nájcomu zapltenie všetkých splatných peňažných záväzkov podľa Zmluvy alebo podľa týchto Obchodných podmienok alebo náhradu škody spôsobenej porušením povinností Nájcomu.

### Q. VZDANIE SA PRÁVA

1. Žiadne poskytnutie času alebo zhovievavosť zo strany Vlastníka pri vymocovaní plnenia akýchkoľvek zmluvných podmienok nebude na ujmu Vlastníkovho práva požadovať plnenie a nebude považované za vzdanie sa akéhokoľvek práva podľa tejto Zmluvy a týchto podmienok.

### R. RÓZNE

- Zmluva a obchodné podmienky sa posudzujú podľa slovenského práva, všetky spory z tejto Zmluvy a týchto obchodných podmienok sa budú prejednávať pred slovenským súdom.
- Zmluva môže byť zmenená len formou písomných dodatkov číslovaných podľa poradia ich schválenia Zmluvnými stranami.
- Zmluva je záväzná pre právnych nástupcov Zmluvných strán. Žiadna Zmluvná strana nie je oprávnená previesť práva a povinnosti z tejto Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho súhlasu druhej Zmluvnej strany.
- Zmluva bola vyhotovená v dvoch anglických a dvoch slovenských vyhotoveniach. Nájcoma obdrží jedno anglické a jedno slovenské vyhotovenie a Vlastník obdrží jedno anglické a jedno slovenské vyhotovenie. V prípade rozporov medzi slovenským a anglickým vyhotovením má prednosť slovenské vyhotovenie. Odovzdávací protokol bol vyhotovený v štyroch anglických a štyroch slovenských vyhotoveniach. Nájcoma obdrží jedno anglické a jedno slovenské vyhotovenie pri odovzdaní Stroja a Vlastník obdrží jedno anglické a jedno slovenské vyhotovenie pri odovzdaní Stroja. Nájcoma obdrží jedno anglické a jedno slovenské vyhotovenie pri vrátení Stroja a Vlastník obdrží jedno anglické a jedno slovenské vyhotovenie pri vrátení Stroja. V prípade rozporov medzi slovenským a anglickým vyhotovením Odovzdávacieho protokolu má prednosť slovenské vyhotovenie.